



ACTA DE LA REUNIÓN DE CRÍTICA DEL EJERCICIO “TRANSOCEANIC XXIX”



04 al 08 de Julio de 2016

Asunción, Paraguay



COLCO PARAGUAY

EJERCICIO DE CNTMTRANSOCEANIC XXIX EXERCÍCIO DE CNTM TANSOCEANIC XXIX

ACTA DE REUNIÓN DE CRÍTICA ATA DE REUNIÃO DE CRÍTICA

Asunción, Paraguay, 04 a 08 de Julio de 2016.

PARTICIPANTES:

REPRESENTANTE DEL CAMAS Y COLCO BRASIL

CAPITAN DE NAVÍO DEM MARIANO GONZALEZ PARRA

COLCO PARAGUAY

CAPITAN DE NAVÍO DEM LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS

1. INTRODUCCIÓN INTRODUÇÃO

Reunidos en las dependencias del Comando de Institutos Navales de Enseñanza, en la Ciudad de Asunción, el Señor Jefe del Estado Mayor de la Armada Paraguaya Vicealmirante ENRIQUE JOSE GUERRERO CLARI, llevo a cabo la Ceremonia de Apertura de la Reunión de Crítica del TRANSOCEANIC XXIX. Asistieron además el Señor Prefecto General Naval Contralmirante PAULO MARIA GOMEZ BENÍTEZ, el Señor Comandante del Comando de Institutos Navales de Enseñanza Capitán de Navío DEM HUGO GAUTO AGUILERA, en representación del CAMAS y COLCO BRASIL Capitán de Navío DEM MARIANO GONZALEZ PARRA y el COLCO PARAGUAY Capitán de Navío DEM LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS.

Reunidos nas dependências do Comando de Institutos Navais de Ensino, na cidade de Asunción, o Senhor Chefe do Estado Maior da Armada Paraguaia, Vice Almirante ENRIQUE JOSE GUERRERO CLARI, procedeu a Cerimônia de Abertura da Reunião de Crítica do TRANSOCEANIC XXIX. Estavam presentes na ocasião, o Senhor Prefeito Geral Naval, Contra Almirante PAULO MARIA GOMEZ BENITEZ, o Senhor Comandante do Comando de Institutos Navais de Ensino, o Capitán de Navio DEM HUGO GAUTO AGUILERA, o representante do CAMAS e do COLCO Brasil, o Capitán de Navio DEM MARIANO GONZALEZ PARRA e o COLCO



Paraguay, o Capitán de Navio DEM LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS .

El Señor Jefe del Estado Mayor de la Armada Paraguaya Vicealmirante ENRIQUE JOSE GUERRERO CLARI, cedió la palabra al Capitán de Navío DEM LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS en su carácter de Oficial Conductor del Ejercicio (OCE), para dirigir la reunión y la discusión de los temas propuestos.

O Senhor Chefe do Estado Maior da Armada Paraguaia, Vice Almirante ENRIQUE JOSE GUERRERO CLARI, cedeu a palavra ao Capitán de Navio DEM LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS, como Condutor Oficial do Exercício, para dirigir a reunião e a discussão dos temas propostos.

El Staff del COLCO PARAGUAY coadyuvo a la presentación de los respectivos temas presentados por los participantes conforme a los Informes de Críticas de cada uno de los mismos.

O Estado Maior do COLCO Paraguay providenciou a apresentação dos respectivos temas apresentados pelos participantes, de acordo com os Relatórios de Críticas enviados por cada um deles.

Siguiendo con la agenda de actividades previstas para la Reunión, el Capitán de Navío DEM LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS hizo una presentación con comentarios sobre la realización del Ejercicio por el OCE, destacando las fortalezas y debilidades del COLCO PY. Agradecio la contribución de los países participantes en llevar adelante el presente Ejercicio, ademas resalto la importancia de la adquisición de conocimiento en la conducción de Ejercicios de esta envergadura como primera experiencia desde el reconocimiento de COLCO PY como tal, las cuales servirán para los próximos Ejercicios.

Posteriormente dio inicio a los trabajos.

Seguindo a agenda de atividades previstas para a Reunião, o Capitán de navio DEM LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS fez uma apresentação com comentários sobre a realização do Exercício pelo OCE, destacando a fortaleza e as debilidades do COLCO PY. Agradeceu a contribuição dos países participantes em seguir adiante com o presente evento, ainda, ressaltou a importância dos conhecimentos adquiridos na Condução de eventos dessa envergadura como a primeira experiência desde o reconhecimento como COLCO PY, que como tal, servirão para os proximos Exercícios. Posteriormente, deu inicio aos trabalhos.



2. REVISION DE TEMAS PENDIENTES DE EJERCICIOS ANTERIORES **REVISÃO DE TEMAS PENDENTES DE EXERCÍCIOS ANTERIORES**

2.1. EJERCICIO DE CNTM TRANSOCEANIC XXIII **EXERCÍCIO DE CNTM TRANSOCEANIC XXIII**

RESOLUCIÓN N° 10/TO XXIII

Con respecto a la Resolución N° 10/TO XXIII, el CAMAS informó que aún se encuentra pendiente la traducción de las publicaciones interamericanas al idioma inglés por ser prioritario sus revisiones para posteriormente proceder a sus traducciones.

RESOLUÇÃO N° 10/TO XXIII

Em relação à Resolução N° 10/TO XXIII, o CAMAS informou que ainda encontra-se pendente a tradução das publicações interamericanas ao idioma inglês pelo fato de ser prioritária as suas revisões para posteriormente se fazer a tradução.

2.2 EJERCICIO DE CNTM TRANSOCEANIC XXVII **EXERCÍCIO DE CNTM TRANSOCEANIC XXVII**

RESOLUCION N° 07/TO XXVII

Debido al no cumplimiento de la resolución referente a revisión de los COLCO del PTI-CNTM / VOL II y el Suplemento enviado con sugerencias al CAMAS antes de mayo de 2013, para que sea presentada una propuesta de actualización en la XI CNIE-CNTM, el CAMAS enviará mensaje con instrucciones a los COLCO sobre el tema.

RESOLUÇÃO N° 07/TO XXVII

Devido ao não cumprimento da resolução referente à revisão dos COLCO ao PTI-CNTM / VOL II e seu Suplemento, enviando as sugestões ao CAMAS antes de maio de 2013, para que seja apresentada uma proposta de atualização na XI CNIE-CNTM, o CAMAS enviará mensagem com instruções aos COLCO sobre o tema.



2.3 EJERCICIO DE CNTM TRANSOCEANIC XXVIII **EXERCÍCIO DE CNTM TRANSOCEANIC XXVIII**

COMENTARIO N° 02/TO XXVIII

El COLCO Brasil reactivará las Experiencias de los Mensajes de Comunicaciones, después que el Sistema ÁTRIA, que substituirá al AMASSEC, esté operacional según la Resolución N° 10/TO XXVI.

COMENTÁRIO N° 02/TO XXVIII

O COLCO Brasil reativará as Experiências Mensais de Comunicações, tão logo o Sistema ÁTRIA, que substituirá o AMASSEC, esteja operacional conforme definido na Resolução N° 10/TO XXVI.

2.4 EJERCICIO DE CNTM TRANSAMÉRICA VIII **EXERCÍCIO DE CNTM TRANSAMERICA VIII**

RESOLUCION N° 08/TA VIII

Solicitar al CAMAS que continúe con la revisión de las publicaciones de PTI-CNTM VOL. II (GUÍA INTERAMERICANA PARA CAPITANES DE NAVIOS MERCANTES Y BARCOS DE PESCA) y solicitar sugerencias del personal de la Marina Mercante, relativas a las aplicaciones académicas y operativas con el fin de incrementar su divulgación en las ORGACONTRAM para el empleo en ejercicios de CNTM.

RESOLUÇÃO N° 08/TA VIII

Solicitar ao CAMAS que continue com a revisão das publicações do PTI-CNTM VOL. II (GUÍA INTERAMERICANA PARA CAPITÃES DE NAVIOS MERCANTES E BARCOS DE PESCA) e solicitar sugestões do pessoal da Marinha Mercante, relativas a sua aplicação acadêmica e operativa com o fim de incrementar sua divulgação na ORGACONTRAM para o emprego nos exercícios de CNTM.

3. TEMAS TRATADOS

Se aprobó que algunos COMENTARIOS Y SUGERENCIAS presentados en los informes de crítica enviados por los COLCO fueran considerados únicamente como comentarios, no siendo incluidos en la presente ACTA como



recomendación o como una resolución, por estar contenidos en los documentos de referencia del ejercicio.

Aprovou-se que alguns dos COMENTÁRIOS E SUGESTÕES apresentados nos relatórios de crítica do exercício enviados pelos COLCO foram considerados unicamente como comentários, não sendo incluídos na presente ATA como recomendação ou mesmo como uma resolução, por estarem contidos em documentos de referência do exercício.

3.1 RESOLUCIONES APROBADAS **RESOLUÇÕES APROVADAS**

RESOLUCION N° 01/TO XXIX

Se aprueba el empleo de la Publicación "ORDEN DE OPERACIONES PERMANENTE PARA EJERCICIOS DE CNTM DE LOS PAÍSES DEL PLAN CODEFTRAMI", Edición 2015, por las ORGACONTRAM, por cumplir todas las etapas en atención de la RECOMENDACIÓN N° 03 de la XI Conferencia Naval Interamericana Especializada en el Control Naval de Tráfico Marítimo (XI CNIE – CNTM).

RESOLUÇÃO N° 01/TO XXIX

Aprova-se o emprego da Publicação "ORDEM DE OPERAÇÃO PERMANENTE PARA EXERCÍCIOS DE CNTM DOS PAÍSES DO PLANO CODEFTRAMI", Edição 2015, pelas ORGACONTRAM, por ter cumprido todas as etapas em atenção à RECOMENDAÇÃO N° 03 da XI Conferência Naval Interamericana Especializada em Controle Naval do Tráfego Marítimo (XI CNIE-CNTM).

RESOLUCION N° 02/TO XXIX

Se aprueba el cambio de los SLIDES 1 y 1.2 de las Instrucciones sobre el empleo del formato del REPORTE DIARIO DE SITUACIÓN (RDS), específicamente las DIAPOSITIVAS 3 y 5, que tratan de la SITUACIÓN ACTUAL y del TRÁFICO MARÍTIMO, que amplían el nivel de la información y otorgan mejor comprensión. Los slides se encuentran en el Anexo "C" a la presente ACTA.



RESOLUÇÃO Nº 02/TO XXIX

Aprova-se a substituição dos SLIDES 1 e 1.2 das Instruções sobre o emprego do formato do RELATÓRIO DIÁRIO DE SITUAÇÃO (RDS), que tratam especificamente da SITUAÇÃO e do TRÁFEGO MARÍTIMO, que ampliam o nível de informação e conferem uma melhor compreensão. Os SLIDES encontram-se no Anexo "C" da presente ATA.

RESOLUCION Nº 03/TO XXIX

X Se aprueba procesar el siguiente cambio en la publicación Proyecto del Sup. 1 a la PTI - CNTM VOL. 1 (B), Edición de 2015, en el caso de la plantilla de mensaje 21. NONARRIVEDREP reemplazar el mensaje, el ejemplo y la Nota existente por:

"21. NONARRIVEDREP

P/R ...	(precedencia)
FM ...	(fuente)
A ...	(el mismo mensaje dirigido a la referencia)
INFO	(el mismo mensaje dirigido a la referencia)
BT	
UNCLAS	(confidencialidad)
EXER / COAMAS 13	(operación o ejercicio)
NONARRIVEDREP Nº	(mensaje Nº)
REF /	(REF / mensaje (GDH / origen))
1. NM	(IRIN / nombre / tipo / grupo / nivel. Dic)
2. MOTIVO DE DEMORA	(informar el tiempo de retardo en el momento de elaboración de un mensaje, especificando si la navegación costera o el océano) .//

BT

EJEMPLO:

P 161300Z -AGO- 13 de
FM NCSO BUENOS AIRES AR
A OCA ARGENTINA NORTE DE BUENOS AIRES AR
INFO NSA MEXICO (según ORDOP)
BT
UNCLAS
EXER / COAMAS 13
NONARRIVEDREP- Nº
REF/ P131200Z AUG 13 FM NCSO RIO GRANDE BR.
1. PSIBWT/ PS GALASSIA/TMO / MX / 18.0.



2. El Buque no llegó al puerto hasta el momento. Realiza navegación costera.

BT

NOTA :

1. Este mensaje es ^{CONVULSA} para informarle de retardo NCSO con respecto a ETA, informado por el puerto de salida o cuando se navega, a su puerto de independientes, trenes o grupo de pescadores, cuando los retrasos son más de 6 horas, para los viajes costeros, y 12 horas para los viajes oceánicos; y
2. La OCA, para recibir el mensaje de NCSO y es consciente de la razón del retraso, se puede aplicar la medida CNTM se considere necesaria."

??
Redacción?

RESOLUÇÃO Nº 03/TO XXIX

Aprova-se processar a seguinte alteração na publicação Projeto de Sup. 1 ao PTI-CNTM VOL. 1 (B), Edição 2015, no modelo de mensagem do exemplo 21. NONARRIVEDREP, substituir a mensagem, o exemplo e a NOTA existente por:

"21. NONARRIVEDREP

P/R... (precedência)
 FM..... (origem)
 TO..... (os mesmos destinatários da mensagem de referência)
 INFO..... (os mesmos destinatários da mensagem de referência)
 BT
 UNCLAS (sigilo)
 EXER /COAMAS 13 (operação ou exercício)
 NONARRIVEDREP Nº - (mensagem Nº)
 REF/..... (REF/ mensagem (GDH /origem))
 1. NM (irin/home/tipo / band/ vel. dec)
 2. MOTIVO ATRASO.....(informar o tempo de atraso no momento da redação da mensagem, especificando se é navegação costeira ou oceânica).//
 BT

EXEMPLO:

P 161300Z AUG 13
 FM NCSO BUENOS AIRES AR
 TO OCA ARGENTINA NORTE BUENOS AIRES AR
 INFO NSA MEXICO (ACORDO COM A ORDOP)
 BT
 UNCLAS



EXER / COAMAS 13

NONARRIVEDREP- N°

REF/ P131200Z AUG 13 FM NCSO RIO GRANDE BR.

1. PSIBWT/ PS GALASSIA/TMO / MX / 18.0.
2. NAVIO NÃO CHEGOU AO PORTO ATÉ O MOMENTO, PROCEDE DE VIAGEM COSTEIRA.//

BT

NOTA:

1. Esta mensagem é para o NCSO informar atraso com respeito ao ETA, informado pelo porto de partida ou mesmo quando em navegação, ao seu porto, para independente, comboios ou Grupo de Pesca, quando os atrasos forem superiores a 6 horas, para viagens costeiras, e a 12 horas, para viagens oceânicas; e
2. O OCA, ao receber a mensagem do NCSO e, tiver conhecimento do motivo do atraso, poderá aplicar a medida de CNTM julgada adequada.

RESOLUCION N° 04/TO XXIX

Se aprueba incluir en las **INSTRUCCIONES SOBRE EL SISTEMA NAMESIS** el siguiente punto:

7. INSTALACIÓN DE NAMESIS EN WINDOWS 7

Con el objetivo de vigilancia tecnológica de los sistemas operativos utilizados en la actualidad, se sugiere como una nueva opción, proceda de los siguientes pasos para la instalación NAMESIS en Windows 7:

Después de instalar la versión 1.4 NAMESIS ir en el menú de inicio y siga los siguientes pasos:

- 1) En el campo Tipo de búsqueda "ODBC".
- 2) Haga clic en la opción " Configuración de los orígenes de datos ODBC".
- 3) Ventana "Fuente de Datos Administrador de ODBC" - Introduzca la pestaña "Archivo de origen de datos "en el " examinar", navegar por el directorio en la base de datos.
Por ejemplo, "C: /// ODBC/Fuente Archivos de programa Archivos comunes de datos"



- 4) En la carpeta donde se encuentra la base de datos, haga clic en el "Conjunto de carpetas", un mensaje de confirmación para el establecimiento de la carpeta se mostrará. Haga clic en "Sí".

RESOLUÇÃO Nº 04/TO XXIX

Aprova-se a incluir nas **INSTRUÇÕES SOBRE O SISTEMA NAMESIS** o seguinte item:

"7. INSTALAÇÃO DO NAMESIS NO WINDOWS 7

Visando ao acompanhamento tecnológico dos sistemas operacionais atualmente utilizados, sugere-se como uma nova opção, proceder os seguintes passos para instalação do NAMESIS no Windows 7:

Após a instalação do NAMESIS versão 1.4 ir no MENU INICIAR e seguir os passos abaixo:

- 1) No Campo Pesquisar Digitar: "ODBC"
- 2) Clicar na opção "Configurar Fontes de Dados ODBC".
- 3) Janela "Administrador de fonte de Dados ODBC" - Entrar na Aba "Fonte de Dados de Arquivos", no campo "EXAMINAR", procurar o diretório onde está o banco de dados.
Ex: "c:/Arquivos de Programas/Arquivos Comuns/ODBC/Data Source"
- 4) Na pasta aonde está o banco de dados, clicar no botão "Definir pasta", será apresentada uma mensagem de confirmação para definição da pasta. Clicar em "Sim". "

RESOLUCION Nº 05/TO XXIX

No se aprueba ninguna sustitución de Tablas del PROYECTO DE Sup.1, Edición 2015, por otra de versión anterior ya que considera que tales procedimientos desconfigurará la versión de 2015.

RESOLUÇÃO Nº 05/TO XXIX

Não se aprova substituir nenhuma das TABELAS DO PROJETO DE SUP. 1, Edição 2015, por outra de versão anterior, por entender que tal procedimento desconfigurará a de 2015.



3.2 COMENTARIOS **COMENTÁRIOS**

COMENTARIO N° 01/TO XXIX

Se sugiere que los COLCO incrementen su capacidad de utilización de las Video Conferencias vía SKYPE, asimismo atender a las instrucciones que ya existen al respecto.

COMENTÁRIO N° 01/TOXXIX

Sugere-Se que os COLCO incrementem sua capacidade de utilização das videoconferências pelo SKYPE, para atender as instruções que já existem sobre o assunto.

COMENTARIO N° 02/TO XXIX

Se sugiere que los COLCO insistan a los integrantes de la ORGACONTRAM, en cuanto al empleo de los instructivos NAMESIS, con el objeto de lograr una uniformidad en los Panoramas de Superficie.

COMENTÁRIO N° 02/TO XXIX

Sugere-se que os COLCO insistam na observação das instruções do NAMESIS, pelos os integrantes da ORGACONTRAM, para alcançar uniformidade nos Panoramas de Superfície.

COMENTARIO N° 03/TO XXIX

Se sugiere que los COLCO insistan en el trabajo colectivo y coordinado con la NSA/NFA y autoridades intervinientes, y lleven en cuenta los instructivos existentes al respecto del VOI (Buque de Interés).

COMENTÁRIO N° 03/TO XXIX

Sugere-se que os COLCO insistam no trabalho coletivo e coordenado com a NSA/NFA e demais autoridades participantes e considerem as instruções existentes a respeito de VOI (Navios de Interesse).



COMENTARIO N° 04/TO XXIX

Se sugiere intensificar el adiestramiento de la SPE a los DISTAFF de las respectivas ORGACONTRAM, dentro de los niveles, funciones y tareas de cada uno.

COMENTÁRIO N° 04/TO XXIX

Sugere-se intensificar o adestramento dos DISTAFF das respectivas ORGACONTRAM, dentro dos respectivos, níveis, funções e tarefas.

COMENTARIO N° 05/TO XXIX

Está previsto el empleo de la Publicación Proyecto del SUP. 1 en futuros Ejercicios de CNTM, hasta su definitiva aprobación.

COMENTÁRIO N° 05/TO XXIX

Esta previsto o emprego da Publicação Projeto do SUP. 1 em futuros exercícios de CNTM até a sua aprovação em definitivo.

COMENTARIO N° 06/TO XXIX

Se debe continuar con el uso del formulario FORMAT ALFA, el completo o el reducido, en forma intensiva a efectos de permitir el adiestramiento en la dinámica que este tipo de mensaje requiere.

COMENTÁRIO N° 06/TO XXIX

Deve-se continuar empregando o formulário FORMAT ALFA, o completo ou o reduzido, de forma intensiva a fim de permitir o adestramento na dinâmica que este tipo de mensagem requer.

COMENTARIO N° 07/TO XXIX

Se debe intensificar las Pruebas de Comunicaciones antes del Ejercicio e informar el resultado de las mismas, para permitir la corrección que podrá impedir, el normal desarrollo del Ejercicio.



COMENTÁRIO Nº 07/TO XXIX

Deve-se intensificar as Experiências de Comunicações antes do Exercício e informar o seu resultado para permitir a correção que poderá impedir o desenvolvimento normal do evento.

COMENTARIO Nº 08/TO XXIX

El Sistema Criptográfico AMASSEC está fuera de uso y ya están siendo identificados catastrados a los usuarios del Sistema ATRIA, de acuerdo a la carta de invitación enviada por el Comandante de la Marina de Brasil a los Comandantes de las Marinas / Armadas que componen el Plan CODEFTRAMI.

COMENTÁRIO Nº 08/TO XXIX

O Sistema Criptográfico AMASSEC está fora de uso e já estão sendo identificados /cadastrados os usuários do Sistema ÁTRIA, de acordo com a carta convite enviada pelo Comandante da Marinha do Brasil aos Comandantes das Marinhas / Armadas que compõem o Plano CODEFTRAMI.

COMENTARIO Nº 09/TO XXIX

Coordinar la actualización y estandarización del software a ser utilizado en los ejercicios de CNTM (sistemas operativos). La empresa Microsoft dejó de prestar soporte técnico al Sistema Operativo Windows XP a partir de 2015. La no actualización de dichos sistemas ocasionan inconvenientes de orden operativo, que son de difícil solución por no tener soporte técnico al estar este discontinuado, como así también ralentización de la normal evolución en la transmisión de mensajes.

Se recomienda migrar los sistemas operativos a emplear durante los ejercicios de CNTM, adaptando las mismas a ofertas actuales del mercado, verificando previamente la compatibilidad de todos los softwares complementarios (por ejemplo AMASSEC, ATRIA, NAMESIS, etc.) al nuevo sistema operativo seleccionado. Evaluar la actualización/normalización del SOFTWARE a ser empleado en los ejercicios de CNTM utilizando el paquete no menor a la versión MS Office 2010.



COMENTÁRIO Nº 09/TO XXIX

Coordenar atualização e padronização de software a ser utilizado nas (sistemas operacionais) exercícios CNTM. Empresa Microsoft deixou de fornecer suporte técnico para o sistema operacional Windows XP desde 2015. A não atualização dos sistemas causa inconvenientes de ordem operacional que são de difíceis solução por falta de suporte técnico, pela descontinuidade, bem como a desaceleração na transmissão de mensagens.

Se Recomenda migrar os sistemas a empregar durante os exercícios de CNTM adaptando-os às ofertas atuais do mercado, verificando antecipadamente a compatibilidade de todos os software complementares (por exemplo AMASSEC, ATRIA, NAMESIS, etc.) para o novo sistema operacional selecionado. Avaliar a atualização / normalização do SOFTWARE a ser empregado nos exercícios de CNTM usando pacotes que não antecedam a versão MS Office 2010.

4. RECOMENDACIÓN **RECOMENDAÇÃO**

RECOMENDACIÓN Nº 01/TO XXIX

Se recomienda que las Marinas/Armadas componentes del Plan CODEFTRAMI que no poseen la versión **3.0 de NAMESIS**, que la solicite al COLCO Brasil de modo a permitir que la instalación y realización de prueba por su respectiva ORGACONTRAM, enviando sus opiniones en cuanto a la accesibilidad para uso en los futuros Ejercicios de CNTM, en sustitución de la anterior **1.4**, hasta el 07 de octubre de 2016.

RECOMENDAÇÃO Nº 01/TO XXIX

Recomenda-se que as Marinas / Armadas componentes do Plano CODEFTRAMI que não possuem a versão **3.0 do NAMESIS**, que a solicite ao COLCO Brasil de modo a permitir a sua instalação e realização de teste pela respectiva ORGACONTRAM, enviando parecer quanto a exequibilidade para uso nos futuros Exercícios de CNTM, em substituição à anterior **1.4**, até 07 de outubro de 2016.

RECOMENDACIÓN Nº 02/TO XXIX

Se recomienda que las Marinas/Armadas participantes de los Ejercicios Internacionales de CNTM TO y TA que no han participado, ni enviado representantes a las Reuniones de Crítica, como hemos observado en las ultimas



realizadas, que se esfuerzan para hacerlo por ser una ocasión especial en la cual todos los presentes pueden analizar, debatir temas, perfeccionar el CNTM, además de reforzar los lazos de amistad ya existentes. Caso no se pueda comparecer o enviar representante en esas ocasiones, que sean mantenidos el CHAT (VC) activado para consulta cuando necesario.

RECOMENDAÇÃO Nº 02/TO XXIX

Recomenda-se que as Marinhas / Armadas participantes dos Exercícios Internacionais de CNTM TO e TA que não tem participado, nem enviado representantes às Reuniões de Crítica, como temos observado nas últimas realizadas, que se esforcem para fazê-lo por ser uma ocasião especial na qual todos os presentes podem analisar, debater temas, aperfeiçoar o CNTM, além de reforçar os laços de amizade já existentes. Caso não seja possível o comparecimento nem o envio de representante nessas ocasiões que seja mantido o CHAT (VC) ativado para qualquer consulta quando necessário.

RECOMENDACIÓN Nº 03 / TO XXIX

Se recomienda al COLCO dar prioridad a la instalación del Sistema Criptográfico ATRIA, indicando el POC con el fin de agilizar y facilitar el registro de usuario e instalación/prueba.

RECOMENDAÇÃO Nº 03/TO XXIX

Recomenda-se que os COLCO deem prioridade para a instalação do Sistema criptográfico ÁTRIA, indicando o POC para poder agilizar e facilitar o cadastramento de usuario e instalação/ experiência.

RECOMENDACIÓN Nº 04/TO XXIX

Se recomienda al OCE incluir en la ORDOP del Ejercicio CNTM, en el Anexo "Z" el siguiente punto:

".....CASO DE INCLUSIÓN DE EVENTOS REALES EN EJERCICIO CNTM

El OCE debe buscar Interactuando siempre que sea posible, un evento REAL de tránsito de una Fuerza Naval con medidas CNTM aplicadas durante el ejercicio.



RECOMENDAÇÃO Nº 04/TO XXIX

Recomenda-se ao OCE incluir na ORDOP do Exercício de CNTM, no Anexo "Z", o seguinte Item:

"..... INCLUSÃO DE EVENTO REAL EM EXERCÍCIOS DE CNTM

O OCE deve procurar Interagir, sempre que possível, um evento real de trânsito" de uma Força Naval com medidas de CNTM, aplicadas durante o exercício."

5. DESIGNACIÓN DEL PROXIMO OCE **DESIGNAÇÃO DO PROXIMO OCE**

RESOLUCIÓN Nº 06/ TO XXIX

De conformidad a la Recomendación Nº 05 aprobada en la XI Conferencia Naval Interamericana Especializada en Control Naval de Tráfico Marítimo (CNIE-CNTM), realizada en Lima-Perú del 17 al 21 de noviembre de 2014, a partir del año 2015 los Ejercicios TRANSOCEANIC se realizarán en forma bianual los años pares y la nueva rotación como OCE de los ejercicios TO queda como sigue:

2016 PARAGUAY
2018 BRASIL
2020 ARGENTINA
2022 CHILE

RESOLUÇÃO Nº 06/ TO XXIX

De acordo com a Recomendação Nº 05 aprovada na XI Conferência Naval Interamericana Especializada em Controle Naval do Tráfego Marítimo (CNIE-CNTM), realizada em Lima – Peru realizada no período de 17 a 21 de novembro de 2014, a partir de 2015 os Exercícios TRANSOCEANIC serão realizados bianualmente nos anos pares e a nova rotação de OCE passa a ser a seguinte:

2016 -PARAGUAY
2018 -BRASIL
2020 -ARGENTINA
2022 -CHILE



6. CLAUSURA

CLAUSURA

A las 10:00 horas del día 08 de julio de 2016, se da por concluida la Reunión de Crítica del Ejercicio de CNTM TRANSOCEANIC XXIX, firmando la presente Acta el representante del CAMAS y de COLCO Brasil y el COLCO Paraguay.

Às 10:00 hs do dia 08 de julho de 2016, dá-se por concluída a Reunião de Crítica do Exercício de CNTM TRANSOCEANIC XXIX, assinando a presente ATA o representante do CAMAS e do COLCO Brasil e o COLCO Paraguay.

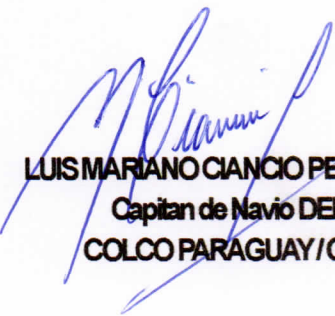
ANEXOS

A: Principales errores observados durante el Ejercicio TO XXIX / Principais erros observados durante o Exercício TO XXIX.

B: Planillas de Evaluacion del Ejercicio / Planilhas de Avaliação do Exercício.

C: Modificación del Reporte Diario de Situación (RDS) / Modificação do relatório Diário da Situação (RDS).


MARIANO GONZALEZ PARRA
Capitan de Navio DEM
REPRESENTANTE DEL CAMAS Y COLCO BRASIL


LUIS MARIANO CIANCIO PETTERS
Capitan de Navio DEM
COLCO PARAGUAY / OCE



ANEXO "A"

EJERCICIO DE CNTM TRANSOCEANIC XXIX

RESUMENES DE ERRORES OBSERVADOS EN EL TO XXIX

RESUMO DE ERROS OBSERVADOS NO TO XXIX

1. REDACCIÓN DE MENSAJES REDAÇÃO DE MENSAGENS

a) Se ha observado en la redacción de algunos mensajes que no se emplean los ejemplos de modelos de mensajes de CNTM conforme a la publicación Proyecto Sup. 1 del PTI – CNTM VOL. 1 (B), Edición 2015. Se sugiere utilizar los modelos en la redacción de los mensajes correspondientes de la publicación a los fines de no obviar información necesaria a ser incluidas según el tipo de mensaje.

a) Observou-se na elaboração de algumas mensagens não tem sido empregado os exemplos de modelos mensagens CNTM de acordo com a publicação do Projeto de Sup. 1 PTI - Vol. CNTM 1 (B), Edição 2015. Sugere-se utilizar os modelos na redação das mensagens correspondentes da publicação, a fim de não ignorar as informações que devem ser incluídas, dependendo do tipo de mensagem.

b) Se ha observado el reenvío de mensajes a los BM luego de la activación del sistema **MERCOMMS**, sobrecargando el sistema de comunicaciones. Se sugiere observar las NOTAS y los modelos de mensajes del Proyecto de Suplemento 1, Edición 2015.

b) Observou-se o envio de mensagens para o NM após a ativação do sistema **MERCOMMS**, sobrecarregando o sistema de comunicações. Sugere-se observar as notas e modelos de mensagens Projecto Suplemento 1, Edição de 2015.

c) Se ha observado en algunos mensajes de reacción de los OCA en ocasión de Declaración de SRA el establecimiento de una velocidad media baja para el cruce de BM como independiente.

c) Observou-se que algumas mensagens de reação dos OCA, por ocasião da declaração SRA, o estabelecimento de uma velocidade média baixa para atravessar o NM como independente.



d) Algunas autoridades de CNTM reaccionaron a la situación creada por el DISTAFF enviando mensaje de CNTM fuera de su tarea/competencia. Se sugiere observar las instrucciones/definiciones de los mensajes de CNTM conforme Tabla 1 – TIPOS DE MENSAJE DE CNTM, CAP 1, del Proyecto de Suplemento 1, Edición 2015.

d) Algumas autoridades CNTM reagiram à situação criada pelo DISTAFF com o envio de mensagem CNTM de fora das suas tarefas / competencia. Sugere-se observar as instruções / definições das mensagens CNTM, de acordo com a Tabela 1 - TIPOS DE MENSAGEM CNTM, CAP 1 Projeto Suplemento 1, Edição de 2015.

e) En algunos mensajes falto incluir la dirección de email DISTAFF como destinatario oculto (CCO). Recordar que todos los mensajes emitidos deben incluir copia (preferentemente oculta) a el/los DISTAFF que correspondan, tal como lo indica el punto 6 del Agregado A al Apéndice II del Anexo A de la Ord Op Permanente de 2015.

e) Em algumas mensagens não foi incluído o endereço email DISTAFF como destinatário oculto (CCO). Lembre-se que todas as mensagens enviadas devem incluir uma cópia (de preferência oculta) para o DISTAFF correspondente, conforme indicado no parágrafo 6 do Adendo A do Apêndice II **do Anexo A** da Ord Op Permanente de 2015.

f) Se recibieron mensajes "HAVENREP" no habiendo estado declarado el nivel de Supervisión en forma general. Dicho mensaje es de empleo exclusivo de CNTM/Supervisión (Tabla Proyecto del Suplemento 1 a la PTI-CNTM VOL I (B), Ed 2015) cometiéndose el mismo error que en ejercicios anteriores.

f) Mensagens "HAVENREP" não ter sido declarado o nível de supervisão, em geral, foram recebidas. Esta mensagem é para uso exclusivo da CNTM / Supervisão (Tabela Projecto Suplemento 1 à VOL PTI- CNTM I (B), Ed 2015) para ser cometido o mesmo erro que em anos anteriores.

g) Se ha detectado en determinados mensajes "PORSTATE" la omisión de buques, no reflejando el correcto panorama del puerto, lo que originó que el resumen diario de buques en puerto sea informado erróneamente.

g) Tem sido detectado em certas mensagens "PORSTATE" a omissão de navios , não refletindo a imagem correta do porto , resultando no resumo diário de navios no porto é informado incorretamente .



h) Fueron transmitidos y recibidos mensajes sin el correspondiente archivo EXPORT adjunto.

h) Eles foram transmitidos e recebidos sem o correspondente arquivo EXPORT em anexo.

i) Se debe cumplir que los mensajes sean transmitidos en forma de extensión TXT (notepad)/RTF (Word), de acuerdo a lo establecido en el Apéndice III del Anexo "D", Pto 4 de la Orden de Operaciones Permanente para Ejercicios de CNTM de los países del Plan CODEFTRAMI. Ed. 2015.

i) Devem ser atendidas que as mensagens são transmitidas na forma de TXT (bloco de notas) /RTF (word) de extensão, conforme estabelecido no Apêndice III do Anexo "D", item 4 da Ordem de Operações Permanentes para Exercícios de CNTM dos países do Plano CODEFTRAMI, Ed. 2015.

j) Recaltar la necesidad que en el renglón SUBJECT (ASUNTO) del encabezamiento de los mensajes por correo electrónico (e-mail), se detalle la prioridad, el GFH, el PROMOTOR, TIPO DE MENSAJE y número de EVENTO. Esto facilita la identificación de los mensajes al realizar búsquedas y archivar los mismos.

j) Enfatizar a necessidade no cabeçalho linha de assunto (CASE) de mensagens por correio eletrônico (e-mail), a prioridade, GFH, o origem, o tipo de mensagem e número do evento. Isso facilita a identificação de mensagens pesquisada e o arquivamento.

k) No se recibieron los Reporte Diario de Situación (RDS) de algunos OCA según Resolución N° 02/TO XXVIII del Acta de Critica TRANSOCEANIC XXVIII, el RDS se debe enviar al ROCE y a los otros OCA.

k) O Relatório Situação Diária (RDS) de algum OCA foram recebidos nos termos da Resolução N° 02/TO XXVIII Ata da Reunião de Critica TRANSOCEANIC XXVIII, o RDS deve ser enviado para ROCE e aos outros OCA.

l) Dejar el OCA de formar convoy para cruce de SRA en el tiempo establecido en las instrucciones del comandante del SAR, según lo establecido en la medida de la PAC 2. VOL 4 PTI - CNTM. I (B).



l) Deixar o OCA de formar comboio de travessia de SRA na hora definida nas Instruções do Comandante da SRA, segundo o estabelecido na Medida Nº 2 do Cap. 4 do PTI-CNTM VOL. I (B).

m) Dejar de clasificar naves correctamente como criterio de clasificación y no informar en sus RDS la razón por la cual un BM é clasificado como VOI, COI y CCOI, así como ni siquiera informar su ubicación en la sub área de responsabilidad. Observar: El Anexo "Z" da Ord Op del ejercicio; y el artículo 317 - Conceptos de buques de interés (VOI) – de la PTI- CNTM hacer VOL . 1 (B).

m) Deixar de classificar corretamente os navios quanto aos critérios de classificação e não informar em seus RDS o motivo pelo qual um navio é classificado como VOI, COI e CCOI, bem como não informar a localização do mesmo em sua subárea de responsabilidade. Observar: Anexo "Z" da OrdOp do Exercício; e item 317 – Conceitos sobre Navios de Interesse (VOI) – do PTI-CNTM VOL. 1 (B).

n) El retraso de las respuestas a los acontecimientos sin justificación. Los eventos son introducidos por los DISTAFF en tiempos definidos previamente y las reacciones tienen que estar de conformidad con Pto 7 del Ap II del Anexo "A" de la Ord Op Permanente.

n) Atrasar reações a eventos sem justificativa. Os eventos são introduzidos pelos DISTAFF em horários previamente definidos e as reações tem que ser no momento que tomar conhecimento, de acordo com o Item 7 do Ap. II do Anexo "A" da Ord Op Permanente.

o) Dejar de incluir en el mensaje de reacción del Incidente introducido por DISTAFF, el Código DISTAFF y el número del EVT descripto en el mensaje del origen, no de acuerdo con las instrucciones del Punto 4 del Agregado "C" del Apéndice II Anexo "C" de la ORDOP Permanente; y del Pto 202 del Capítulo 2 del Proyecto Sup 1.

o) Deixar de incluir em mensagem de reação do incidente introduzido por DISTAFF, o CÓDIGO DISTAFF e o nº do EVT descritos na mensagem do origem, em desacordo com as instruções do item 4 do Adendo "C" ao Apêndice "II" do Anexo "C" da ORDOP Permanente; e item do 202 do Cap. 2 do Pojeto de Sup. 1;

2. MENSAJES DE DISTAFF

a) Se ha observado el no empleo del Agregado "B" al Apéndice III del Anexo "C" de la ORDOP Permanente Edición 2015, ocasión de Formación de Grupo de Barcos



de Pesca (GBP). Se sugiere emplear los BP ficticios del Punto 9 del Apéndice III del Anexo "C" cuando el DISTAFF necesita de BP para caso de incidente individual.

a) Observou-se não usar o Adendo "B" do Apêndice III do Anexo "C" da ORDOP Permanente, Edição 2015, ocasião da formação Grupo de e Barcos de Pesca (GBP). Sugere-se usar os BP fictício do item 9 do Apêndice III do Anexo "C" quando o DISTAFF necessita de formar BP, para o caso de incidente individual.

b) Se ha observado la no creación de incidente por parte de los DISTAFF, determinando la simulación por parte de aquel que va a reaccionar. Se sugiere observar el Punto 7 del Apéndice II del Anexo "A"; y Punto 8 del Agregado "C" al Apéndice II del Anexo "A" de la ORDOP permanente Edición 2015, Cambio 1.

b) Tem-se observado a não criação de incidente DISTAFF , determinando a simulação por aquele que vai reagir . Sugere-se para observar item 7 do Apêndice II do Anexo "A" ; e Item 8 do Adendo "C" do Apêndice II do Anexo "A" da OrdOpPermanente, Edição 201, mod. 1.

c) Se observó el empleo por DISTAFF, cuando creando incidente de la no observación de la doctrina de CNTM en cuanto a la hora de atraso a ser informada en los mensajes de reacción del **NONARRIVEDREP** que es de 6 horas para viajes costeros y de 12 horas para oceánicos. Se sugiere verificar la NOTA y el modelo de mensaje del Proyecto de Suplemento 1, Edición 2015.

c) Foi observada a utilização, por DISTAFF ao criar incidente a não observância da doutrina da CNTM quanto ao tempo de espera para ser informado nas mensagens de reação **NONARRIVEDREP** que é de 6 horas para viagens costeiras e 12 horas para oceanica. Sugere-se para verificar a NOTA e o modelo de mensagem do Projeto se Sup. 1 , Edição de 2015.

d) Se continúa observando la falta de suministro de datos suficientes, en la creación de situación de incidente por parte de los Distaff, para determinar la reacción y no la simulación por de los destinatarios de ejecución. Se sugiere observar: el punto 7 del Apéndice II del Anexo "A"; y Punto 8 del Agregado "C" al Apéndice II del Anexo "A" de la ORDOP Permanente, Edición 2015, cambio 1.

d) Continua se observando a falta de dados adequados , na criação de situação de incidente pelo Distaff , para determinar a reação e não a simulação pelo destinatários de execução. Sugere-se a observar: o item 7 do Apendice II do Anexo "A" ; e Item 8 Adicionado "C" para o Apêndice II do Anexo "A" do ORDOP Permanente, Ed 2015, Mod. 1 .



e) DISTAFF emplear acciones que no estén previstas en las normas de actuación. Se sugiere que cualquiera sea el incidente introducido por el DISTAFF debe ser basado:

Primero – en la SPE,

Segundo – en los RDI y AA,

Tercero – en observaciones del desarrollo del ejercicio.

e) DISTAFF usar ações que não estão previstas nas regras de atuação . Sugere-se que qualquer que seja o incidente introduzido pelo DISTAFF deve-se basear:

Primeiro - SPE ,

Segundo - RDI e AA ,

Terceiro – no desenvolvimento do exercício.

f) Si no se determinar las partidas de las naves que están en el puerto más de 6 horas, en contradicción con el artículo 2.I del Anexo " C " de la Ord Op Permanente, Ed, 2015, cambio 1.

f) Deixar de determinar a partida de navios que se encontram nos portos a mais de 6h, em desacordo com o item 2.I do Anexo "C" da Ord Op Permanente, Ed 2015, Mod.1.

g) Dejar de subvencionar la OCA/NCSO en el mensaje DISTAFF, con una mayor cantidad de información para que la respuesta se ajuste a sus propósitos. Observación: Nota existente En el Anexo A Ap III del Anexo C de la Ord Op Permanente, Ed 2015 Mod.1.

g) Deixar de subsidiar os OCA/NCSO na mensagem DISTAFF, com uma maior quantidade de informações para que a reação atenda a seus propósitos. Observar: NOTA existente no Adendo "A" do Ap. III do Anexo "C" da OrdOp Permanente, Ed 2015, Mod.1.

h) Dejar de corregir los graves errores cometidos por la OCA/NCSO con la rapidez que se espera con el envío de mensajes de corrección. Observar el Pto 3.b.(4) y (5), Ejecución, Ord Op Permanente

h) Deixar de corrigir os erros importantes cometidos pelo OCA / NCSO com a rapidez necessária que se espera, com o envio de mensagens corretivas. Observar: Ítem 3.b.(4) e (5), Execução, Ord Op Permanente.



3. NAMESIS

a) Hubo problemas con la actualización del Panorama de Superficie, ya que algunos participantes cursaron los mensajes FORMAT ALFA sin los archivos EXPORT y en otros casos que si se recibieron no habían aplicado velocidad y el AT SEA.

a) Houve problemas com a atualização Panorama de superfície, já que alguns dos participantes enviaram mensagens Format ALFA sem os arquivos EXPORT em anexo e em outros casos que foram recebidos não registravam a velocidade e AT SEA.



ANEXO "B"

AGREGADO "A"

PLANILLA DE EVALUACIÓN DEL EJERCICIO

1 - PLANILLA DE EVALUACIÓN SPE DE DISTAFF OCA

Nº EVENTO	NOMBRE DEL EVENTO	PROPÓSITO (3)	AUTORID. PARTICIP.	EVALUACIÓN DE REACCIÓN	OBSERVACIÓN
6	MERCASREP	GENERAR CONDICIONES PARA QUE LOS OCA ESTABLEZCAN SRA	OCA	SATISFACTORIO(*)	
			OCA	SATISFACTORIO	
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NSA/NFA		
			MEDIA CALIFICACIÓN	SATISFACTORIO	

[Handwritten signature]



M. M. M.

3- PLANILLA DE PERSONAL PARTICIPANTE EN EL EJERCICIO

AUTORIDAD	OFICIALES	SUBOFICIALES	TOTAL
DISTAFF	2	4	6
OCA	3	3	6
NCSO	1	3	4
NSA/NFA	1	2	3
TOTAL GENERAL	7	12	19

REFERÊNCIAS:

(*La media de calificación será satisfactoria cuando 50% o más de los días calificados sean satisfactorios.



AGREGADO "B"

PLANILLA DE EVALUACIÓN DEL EJERCICIO

4 - PLANILLAS DE EVALUACIÓN DEL EJERCICIO (PEE) COLCO PARA ENVIAR AL ROCE/OCE

1 - ORGANIZACIÓN	COLCO PARAGUAY
------------------	----------------

2 - PERSONAL PARTICIPANTE	19
---------------------------	----

3 - EVALUACIÓN POR EVENTOS	
----------------------------	--

Nº EVENTO	NOMBRE DEL EVENTO	EVALUACIÓN DEL EVENTO	OBSERVACIONES
2	ZARPADA DE PS	SATISFACTORIO	
3	INCIDENTE EN PUERTO	SATISFACTORIO	
6	HOSTIGAMIENTO A PS EN NAVEGACIÓN	SATISFACTORIO	
7	NONSAILEDREP	SATISFACTORIO	
10	GRUPO DE PESCA	SATISFACTORIO	
11	NONARRIVEDREP	SATISFACTORIO	
13	NAVÍOS DE INTERÉS (VOI)GRUPOS DE BARCO DE PEZCA	SATISFACTORIO	
14	INCIDENTE DE INMIGRACIÓN ILEGAL	SATISFACTORIO	
17	SRA CON PRC	SATISFACTORIO	

[Handwritten signature]



20	EVACUACIÓN DE PUERTOS	SATISFACTORIO	
22	AVISOS A LOS NAVEGANTES CLASIFICADOS (ANC)	SATISFACTORIO	
23	SRA CON CNTM/S SUPERVISIÓN	SATISFACTORIO	
25	INCIDENTES DE SEQUESTRO DE PS EM NAVEGACIÓN	SATISFACTORIO	
27	DERRAME DE COMBUSTIBLE	SATISFACTORIO	

4. TOTAL DE EVENTOS EVALUADOS	14
4.1 SATISFACTORIO	14
4.2 NO SATISFACTORIO	--

5. ASPECTOS SUGERIDOS A CONSIDERAR EN EL PRÓXIMO EJERCICIO

5.1. DOCTRINARIOS (PTI)
SIN COMENTARIOS

5.2. PROCEDIMIENTOS (SUPLEMENTO Y ORDEN DE OPERACIONES PERMANENTES)
SIN COMENTARIOS

5.3. ORDOP DEL EJERCICIO
SIN COMENTARIOS

[Handwritten signature]

5. PLANILLA DE EVALUACIÓN RDS PARA ENVIAR AL OCE/ROCE

DIA	CALIFICACIÓN EN LA CONFECCIÓN	OBSERVACIONES
LUNES 30	SATISFACTORIO (*)	
MARTES 31		
MIÉRCOLES 01		
JUEVES 02		
VIERNES 03		
LUNES 06		



MARTES 07		
MIÉRCOLES 08		
JUEVES 09		

NOTA: El ROCE/OCE , basado en las planillas de evaluación RDS recibidas efectuará un informe indicando las observaciones que considere pertinentes para que sean presentadas en la Reunión de Crítica.

[Handwritten signature]



ADENDO "B"

PLANILHA DE AVALIAÇÃO SPE DO DISTAFF

1 - PLANILHA DE AVALIAÇÃO SPE DO DISTAFF OCA

Nº EVENTO	NOME DO EVENTO	PROPÓSITO (3)	AUTORID. PARTICIP.	AVALIAÇÃO DA REAÇÃO	OBSERVAÇÕES
6	MERCASREP	CRIAR CONDIÇÕES PARA A DEFINIÇÃO DA SRA POR PARTE DO OCA	OCA	SATISFATÓRIA(*)	
			OCA	SATISFATÓRIA	
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NCSO		
			NSA/NFA		
			MÉDIA DA AVALIAÇÃO	SATISFATÓRIA	



2 - PLANILHA DE AVALIAÇÃO DOS RDS DO DISTAFF OCA

DIA	AVALIAÇÃO DA CONFEÇÃO	OBSERVAÇÃO
TERÇA-FEIRA 31	SATISFATORIA (*)	
QUARTA-FEIRA 01		
QUINTA-FEIRA 02		
SEXTA-FEIRA 05		
SEGUNDA-FEIRA 06		
TERÇA-FEIRA 07		
QUARTA-FEIRA 08		
QUINTA-FEIRA 09		
MEDIA DA AVALIAÇÃO	SATISFATORIA	

[Handwritten signature]

3- PLANILHA DE PESSOAL PARTICIPANTE NO EXERCÍCIO

AUTORIDADE	OFICIAIS	SUBALTERNOS	TOTAL
DISTAFF	2	4	6
OCA	3	3	6
NCSO	1	3	4
NSA/NFA	1	2	3
TOTAL GERAL	7	12	19

REFERÊNCIAS:

(*) A pontuação média é satisfatória se pelo menos 50% ou mais dos dias qualificados são satisfatórios.



ADENDO "B"

4 - PLANILHA DE AVALIAÇÃO DO EXERCÍCIO (PEE) COLCO PARA ENVIAR AO ROCE/OCE

1 - ORGANIZAÇÃO	COLCO PARAGUAY
-----------------	----------------

2 - PESSOAL PARTICIPANTE	19
--------------------------	----

3 - AVALIAÇÃO DOS EVENTOS			
Nº EVENTO	NOME DO EVENTO	AVALIAÇÃO DO EVENTO	OBSERVAÇÕES
2	PARTIDA DE PS	SATISFATÓRIO	
3	INCIDENTE NO PORTO	SATISFATÓRIO	
6	FUSTIGAMENTO A PS EM NAVEGAÇÃO	SATISFATÓRIO	
7	NONSAILEDREP	SATISFATÓRIO	
10	GRUPO DE PESCA	SATISFATÓRIO	
11	NONARRIVEDREP	SATISFATÓRIO	
13	NAVÍOS DE INTERESSE (VOI) GRUPOS DE BARCO DE PESCA	SATISFATÓRIO	
14	INCIDENTE DE INMIGRACIÓN ILEGAL	SATISFATÓRIO	1..
17	SRA CON PRC	SATISFATÓRIO	
20	EVACUACIÓN DE PUERTOS	SATISFATÓRIO	
22	AVISOS A LOS NAVEGANTES CLASIFICADOS (ANC)	SATISFATÓRIO	
23	SRA CON CNTM/S SUPERVISIÓN	SATISFATÓRIO	

[Handwritten signature]



25	INCIDENTES DE SEQUESTRO DE PS EM NAVEGAÇÃO	SATISFATÓRIO
27	DERRAME DE COMBUSTÍVEL	SATISFATÓRIO

4. TOTAL DE EVENTOS AVALIADOS	14
4.1 SATISFATÓRIO	14
4.2 NÃO SATISFATÓRIO	--

5. ASPECTOS SUGERIDOS A SEREM CONSIDERADOS PARA O PRÓXIMO EXERCÍCIO

5.1. DOUTRINÁRIOS (PTI)

SEM COMENTÁRIO

5.2. PROCEDIMENTOS (SUPLEMENTO E ORDOP PERM)

SEM COMENTÁRIO

5.3. ORDOP EXERCÍCIO

SEM COMENTÁRIO

5. PLANILHA DE AVALIAÇÃO RDS PARA ENVIAR AO OCE/ROCE

DIA	AVALIAÇÃO DA CONFEÇÃO	OBSERVAÇÕES
TERÇA-FEIRA 31	SATISFATÓRIO (*)	
QUARTA-FEIRA 01		
QUINTA-FEIRA 02		
SEXTA-FEIRA 05		
SEGUNDA-FEIRA 06		
TERÇA-FEIRA 07		
QUARTA-FEIRA 08		
QUINTA-FEIRA 09		

NOTA: O ROCE/OCE, com base nos formulários de avaliação recebeu RDS deve relatar observações indicando consideradas relevantes para ser apresentado na Reunião de Crítica.



ANEXO "C"

MODIFICACIÓN DEL REPORTE DIARIO DE SITUACIÓN (RDS)

1. SITUACION ACTUAL

INCIDENTE	TIPO DE CONTROL		CNTM	
			SUPERVISION	
			ORIENTACION	
			COOPERACION	

ACCION	NOMBRE N°	GRUPO FECHA HORA	OBSERVACION

MEDIDAS EXCLUSIVAS DE CNTM SUPERVISION		
CONVOY COSTEROS (S02)	SISTEMAS DE RUTAS (S01)	OBSERVACION

TIPO		
TITULO		
ETO		
FRECUENCIA		
ESTABLECIDO POR		

[Handwritten signature]

1.2. TRÁFICO MARÍTIMO

TRÁFICO MARÍTIMO			REALES	FICTICIOS	TOTAL
NM EN PUERTO					
NM EN NAVEGACION	BM	Grupo de Pesca	Quant.: 01		
BM EN EL AREA					

CONVERSION DE BUQUES REALES EN FICTICIOS			1
--	--	--	---

NAVIO DE INTERES - VOI	CLAS.	OBSERVACIONES



ANEXO "C"

MODIFICAÇÃO DO RELATÓRIO DIÁRIO DA SITUAÇÃO (RDS).

1. SITUAÇÃO ATUAL

TIPO DE CONTROLE		CNTM	
		SUPERVISÃO	ORIENTAÇÃO
		COOPERAÇÃO	
INCIDENTE	AÇÃO	BOMBO Nº	COMISSÃO DATA/HORA
MEDIDAS EXCLUSIVAS DE CNTESE PESSOAL			
COMBOIOS (CONTINUAÇÃO)	ROTAS PALESTINÊS (SOL)	ROTAS PALESTINÊS (SOL)	OBSERVAÇÕES
Tipo			
Tipo			
ETD			
FREQUÊNCIA			
ESTABELECIDOR			

[Handwritten signature]

1.2. TRÁFEGO MARÍTIMO

TRÁFEGO MARÍTIMO			REAIS	FICTÍCIOS	TOTAL
MM NO PORTO					
MM EM NAVEGAÇÃO	MM	Grupo de Pesca	Quant.:		
MM NA ÁREA					
CONVERSÃO DE NAVIOS REAIS EM FICTÍCIOS					
NAVIO DE INTERESSE - VOI			CLASS	OBSERVAÇÕES	